

【面接官の印象】

1. 外国人面接官(以下 NS)について
40 代前半の男性。
2. 通訳ガイド(以下 TG)について
50 代くらいの日本人男性。

【面接試験の実際】

3. 通訳試験について

TG	名前確認の後 すぐに通訳に入る 「日本は周囲を海に囲まれた島国で 七つの火山帯があります。7 割が山がちで 川は流れが急で川幅は狭く 海に流れ込んでいます。その周りは平野になっています。」 このように記憶しています。
I	これは、富士通訳ガイドアカデミーの 2 次面接のクラスで、日本の地形と気候を選んでプレゼンしたことがありまとめなおしていたことが幸いし何とか 8 割は訳せたと思います。

4. 2 分間プレゼンテーションについて

カードの内容	浮世絵 東京が他の都市と違っている点 旅館
I	自分なりに自信があり 出題されればいいなと思っていた浮世絵をすぐ選びました。 Ukiyoe is a genre of wood-block print .It developet in the Edo period. Ukiyoe depicted famous figures such as sumo wrestlers, kabuki actors,beautiful women, and landscapes and ordinary people's lives in the Edo period. At that time, ukiyoe could be mass-prodused, they were very popular among ordinary people. There are famous works such as The 36 view's of Mount Fuji created by Katusika Hokusai. The 53 post stations of the Tokaido Haiway created by Andou Hirisige. They had a great influence on Western Impressionists such as Van Gogh, Monet.

	<p>Today, ukiyoe exhibitions are held in Tokyo Ueno museums. And also, ukiyoe are printed on some stationeries, they are good for souvenir.</p> <p>言いたい事を2分間で全部言おうとしたので早口になっていたかもしれませんが。それに笑顔になる余裕もなく反省です</p>
--	---

5. 質疑応答について

NS	<p>私は旅行者です。浮世絵を買いたいのですがどこに売っていますか？ (このような趣旨の質問だったと思います。)</p>
I	Real ukiyoe is very expensive. I recomend copy one.
NS	Where can I buy it?
I	You can buy it in Asakusa nakamise shopping street.
NS	Is it expensive?
I	No, It's not so expensive.
NS	Is The 36views of Mt.Fuji still popular among Japanese people?
I	<p>Yes It's very popular</p> <p>この後 why ときかれたのか 自分から because とつないだのかは覚えてないのですが 日本人は富士山が好きでたいへん親しみを持っていて 神聖な山であり また 今年世界文化遺産にも登録されたこともつけくわえ、ですからいまだこの作品は人気がある。この浮世絵を描いたペーパーシートを私はもっていますなどといいかけたところで時間切れ。</p>

【試験を終えて】

お二人ともニコリともされない方でしたが話を聞いている間、ときおりウンウンとうなずいてくださいました。あっというまに終わったかんじです。

退出のときはThank you very much ありがとうございますと挨拶しました。